

**THE CHILD AND ADOLESCENT LABOUR (PROHIBITION AND
REGULATION) AMENDMENT RULES, 2017**

**ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ
(ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ತಿದ್ದುಪಡಿ ನಿಯಮಗಳು, 2017**

**MINISTRY OF LABOUR AND EMPLOYMENT
NOTIFICATION**

New Delhi, the 2nd June, 2017

ಕಾರ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ ಸಚಿವಾಲಯ

ಅಧಿಸೂಚನೆ, ನವದೆಹಲಿ, ಜೂನ್ 2, 2017

ದಯವಿಟ್ಟು ಗಮನಿಸಿ; ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವು ಕೇವಲ ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಮಾತ್ರ.
ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕರಣ ದಾಖಲಿಸಲು ಮೂಲ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬಳಸುವುದು.

ಸೂಚನೆ: ಹದಿಹರೆಯದವರ ಶಬ್ದಕ್ಕೆ ಕಿಶೋರಾವಸ್ಥೆಯ ಮಕ್ಕಳು ಎಂದು ಕೂಡ
ಬಳಸಬಹುದಾಗಿದೆ.

ಇಂಗ್ಲೀಷ್‌ನಲ್ಲಿ ನಿಯಮಾವಳಿಯ ಸಂಕಲನ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಅನುವಾದ: ಯುನಿಸೆಫ್ ಮಕ್ಕಳ
ಸಂರಕ್ಷಣಾ ಯೋಜನೆ, ಜಿಲ್ಲಾಡಳಿತ ಭವನ, ಕೊಪ್ಪಳ.

All amendments are in red and Italic

The Gazette of India

EXTRAORDINARY

II— 3— (i) PART II—Section 3—Sub-section (i)

THE CHILD AND ADOLESCENT LABOUR (PROHIBITION AND REGULATION) AMENDMENT RULES, 2017

ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ
(ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ತಿದ್ದುಪಡಿ ನಿಯಮಗಳು, 2017

MINISTRY OF LABOUR AND EMPLOYMENT NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd June, 2017

ಕಾರ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ ಸಚಿವಾಲಯ

ಅಧಿಸೂಚನೆ, ನವದೆಹಲಿ, ಜೂನ್ 2, 2017

<p>G.S.R. 543 (E).—Whereas the draft of certain rules to amend the Child Labour (Prohibition and Regulation) Rules, 1988 were published as required by sub-section (1) of Section 18 of the Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Act, 1986 (61 of 1986), in the notification of the Ministry of Labour and Employment number G.S.R. 392(E), dated the 20th April, 2017, in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, section 3, sub-section (i), inviting objections and suggestions from all persons likely to be affected thereby before the expiry of the period of thirty days from the date on which the copies of the Official Gazette containing the said notification were made available to the public;</p>	<p>ಜಿ.ಎಸ್.ಆರ್. 543 (ಇ).— ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಕಾಯ್ದೆ, 1986 ರ ಸೆಕ್ಷನ್ 18ರ ಉಪ-ಕಲಂ (1)ರ ಅಗತ್ಯದ ಪ್ರಕಾರ ಬಾಲಕಾರ್ಮಿಕ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ನಿಯಮ, 1988 ರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ನಿಯಮಗಳನ್ನು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡಲು ಕರಡು ನಿಯಮವನ್ನು ಕಾರ್ಮಿಕ ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ ಸಚಿವಾಲಯವು ಏಪ್ರಿಲ್ 20, 2017ರಂದು ಗಜೆಟ್‌ನ, ಅಸಾಧಾರಣ ಭಾಗ 2, ಸೆಕ್ಷನ್ 3, ಉಪ-ಸೆಕ್ಷನ್ (1) ರಲ್ಲಿ ಅಧಿಸೂಚನೆಯ ಪ್ರತಿಗಳು ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ಪರಿಣಾಮ ಬೀರಬಹುದಾದ ಎಲ್ಲಾ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಆಕ್ಷೇಪಗಳು ಮತ್ತು ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಲಾಯಿತು. ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳ ಕಾಲಾವಕಾಶ ನೀಡಲಾಗಿತ್ತು. ಸದರಿ ಹೇಳಲಾದ ಅಧಿಸೂಚನೆಯ ಗಜೆಟ್ ಪ್ರತಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕರಿಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ;</p>
<p>And whereas the copies of the said Gazette were made available to the public on the 20th April, 2017;</p>	<p>ಮತ್ತು ಏಪ್ರಿಲ್ 20, 2017ರಂದು ಗಜೆಟ್‌ನ ಪ್ರತಿಗಳು ಸಾರ್ವಜನಿಕರಿಗೆ ಲಭ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ;</p>

And whereas the objections and suggestions received from the public on the said draft rules have been considered by the Central Government;	ಮತ್ತು ಕರಡು ನಿಯಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಸಾರ್ವಜನಿಕರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಆಕ್ಷೇಪಣೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಪರಿಗಣಿಸಿದೆ;
Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 18 of the Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Act, 1986 (61 of 1986), the Central Government hereby makes the following rules to amend the Child Labour (Prohibition and Regulation) Rules, 1988, namely:-	ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ, ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಕಾಯ್ದೆ, 1986 (1986 ರ 61ನೇ) ಕಲಂ 18ರಲ್ಲಿ ನೀಡಲಾಗಿರುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಚಲಾಯಿಸಿ, ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಬಾಲಕಾರ್ಮಿಕ ಕಾರ್ಮಿಕ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ನಿಯಮಾವಳಿ, 1988 ಗೆ ಕೆಳಗಿನ ತಿದ್ದುಪಡಿಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದೆ, ಅವುಗಳೆಂದರೆ:-
1. Short title and commencement. - (1) These rules may be called the Child and Adolescent Labour¹ (Prohibition and Regulation) Amendment Rules, 2017². (2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.	1. ಶೀರ್ಷಿಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾರಂಭ: (1) ಈ ಕಾಯ್ದೆಯನ್ನು ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ತಿದ್ದುಪಡಿ ನಿಯಮಗಳು, 2017 ಎಂದು ಕರೆಯುವುದು. (2) ಅವುಗಳು ಅಧಿಕೃತ ರಾಜ್ಯ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಹೊರಡಿಸಿದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಅನುಷ್ಠಾನಕ್ಕೆ ಬರಲವೆ.
2. Definitions. - In these rules, unless the context otherwise requires,---	2. ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ: ಈ ನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಸನ್ನಿವೇಶವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿದರೆ ಇತರೆ ಪರಿಗಣನೆಗಳು:
(a) “Act” means the Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Act, 1986 (61 of 1986);³	“ಕಾಯ್ದೆ” ಅಂದರೆ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಕಾಯ್ದೆ, 1986 (1986ರ 61); ³
(b) “Committee” means the Technical Advisory Committee constituted under sub-section (1) of section 5 of the Act;⁴	“ಸಮಿತಿ” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 5 ಉಪಕಲಂ (1)ರಡಿ ರಚನೆಯಾದ ತಾಂತ್ರಿಕ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ; ⁴
(c) “Chairman” means the Chairman of the Committee appointed under sub-section (2) of Section 5 of the Act;	“ಅಧ್ಯಕ್ಷರು” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 5 ಉಪಕಲಂ (2)ರಡಿ ನೇಮಕಗೊಂಡಿರುವ ಸಮಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು.
(d) “form” means a Form appended to these rules;	(ಡಿ) “ನಮೂನೆ” ಅಂದರೆ ಈ ನಿಯಮಗಳ ಜೊತೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ನಮೂನೆ.

¹ Substituted through Sec. 2 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

² Substituted through Sec. 1 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

³ Substituted through Sec. 3 (i) of C&ALPR Amendment Rules, 2017

⁴ Substituted through Sec. 3 (i) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>(da) “Fund” means the Child and Adolescent Rehabilitation Fund constituted under sub-section (1) of section 14B of the Act;⁵</p> <p>(db) “Inspector” means the Inspector appointed by the Central Government under section 17;⁶</p> <p>(dc) “Municipality” means an institution of self-Government constituted under article 243Q of the Constitution;⁷</p>	<p>(ಡಿ.ಎ) “ನಿಧಿ.” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 14(ಬಿ) ಉಪಕಲಂ (1)ರಡಿ ರಚಿಸಲಾಗಿರುವ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದ ಮಕ್ಕಳ ಪುನರ್ವಸತಿ ನಿಧಿ;⁵</p> <p>(ಡಿ.ಬಿ) “ನಿರೀಕ್ಷಕರು.” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 17ರಡಿ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ನೇಮಿಸಿರುವ ನಿರೀಕ್ಷಕರು;⁶</p> <p>(ಡಿ.ಸಿ) “ಮುನ್ಸಿಪಾಲಿಟಿ.” ಅಂದರೆ ಸಂವಿಧಾನದ ಪರಿಚ್ಛೇದ 243 Q ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಚನೆಯಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳೀಯ ಸರ್ಕಾರ;⁷</p>
<p>(e) “Register” means the register required to be maintained under Section 11 of the Act;</p> <p>(ea) “Panchayat” means a Panchayat constituted under article 243B of the Constitution;⁸</p>	<p>(ಇ) “ದಾಖಲೆ ಪುಸ್ತಕ.” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 11ರಡಿ ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕಾದ ದಾಖಲೆ ಪುಸ್ತಕ.</p> <p>(ಇ.ಎ) “ಪಂಚಾಯತ್” ಅಂದರೆ ಸಂವಿಧಾನದ ಪರಿಚ್ಛೇದ 243ಬಿ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಚನೆಯಾಗಿರುವ ಪಂಚಾಯತ್;⁸</p>
<p>(f) “Schedule” means the Schedule appended to the Act;</p>	<p>(ಎಫ್) “ಶೆಡ್ಯೂಲ್.” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಗೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಶೆಡ್ಯೂಲ್.</p>
<p>(g) “Section” means a section of the Act</p>	<p>(ಜಿ) “ಸೆಕ್ಷನ್/ಕಲಂ.” ಅಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ</p>
<p>(h) words and expressions used in these rules, but not defined therein and defined in the Act, shall have the meanings as assigned to them in the Act.⁹</p>	<p>(ಹೆಚ್) ನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ಪದಗಳು ಮತ್ತು ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಬಳಸಲಾಗಿದ್ದು, ಆದರೆ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸದೇ ಇರಬಹುದು ಆದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಕಾಯ್ದೆಯಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಲಾಗಿದ್ದರೆ, ಅವುಗಳಿಗೆ ಕಾಯ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಿದ ಅರ್ಥಗಳನ್ನೇ ಹೊಂದಿರಬೇಕು;⁹</p>
<p>2A. Awareness on prohibition of employment of child and adolescents in contravention to Act.¹⁰- The Central Government, to ensure that the children and adolescents are not employed or permitted to work in any occupation or process in contravention to the provisions of the Act, through appropriate measures, shall –</p>	<p>2ಎ. ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಕಾಯ್ದೆಗೆ ತದ್ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ನೇಮಿಸುವುದನ್ನು ನಿಷೇಧದ ಕುರಿತು ಜಾಗೃತಿ¹⁰ – ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು, ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಕಾಯ್ದೆಗೆ ತದ್ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಕೆಲಸ ಅಥವಾ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ತೊಡಗದಂತೆ ಅಥವಾ ಅನುಮತಿಸದಂತೆ ಸರಿಯಾದ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು, ಅವುಗಳೆಂದರೆ–</p>

⁵ Sec. (da) Inserted through Sec. 3(ii) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

⁶ Sec. (db) Inserted through Sec. 3(ii) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

⁷ Sec. (dc) Inserted through Sec. 3(ii) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

⁸ Sec. (ea) Inserted through Sec. 3(iii) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

⁹ Sec. (h) Inserted through Sec. 3(IV) of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

¹⁰ Sec. (2A) Inserted through Sec. 4 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>(a) arrange public awareness campaigns using folk and traditional media and mass media including television, radio, internet based application and the print media to make the general public, including the employers and the children and adolescents who may be employed in contravention to the provisions of the Act, aware about the provisions of the Act, and thereby discourage employers or other persons from engaging children and adolescents in any occupation or process in contravention of the provisions of the Act;</p>	<p>(ಎ). ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಜಾಗೃತಿ ಆಂದೋಲನಗಳನ್ನು ಆಯೋಜಿಸಿ, ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಜಾನಪದ ಮತ್ತು ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಮಾಧ್ಯಮಗಳನ್ನು, ಸಮೂಹ ಸಂಪರ್ಕಗಳಾದ ದೂರದರ್ಶನ, ರೇಡಿಯೋ, ಅಂತರ್ಜಾಲ ಆಧಾರಿತ ಅಪ್ಲಿಕೇಶನ್ ಮತ್ತು ಮುದ್ರಣ ಮಾಧ್ಯಮಗಳ ಮುಖಾಂತರ, ಸಾರ್ವಜನಿಕರಲ್ಲಿ, ಉದ್ಯೋಗದಾತರೂ ಸೇರಿದಂತೆ, ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದ ಮಕ್ಕಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಕಾಯ್ದೆಗೆ ತಡ್ಡಿರುತ್ತವಾಗಿ ಉದ್ಯೋಗಕ್ಕೆ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳದಂತೆ, ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಜಾಗೃತಿ ಮೂಡಿಸುವುದು. ಈ ಮೂಲಕ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಉದ್ಯೋಗದಾತರು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿ ಕಾನೂನಿಗೆ ತಡ್ಡಿರುತ್ತವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಉದ್ಯೋಗ ಅಥವಾ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ತಡೆಗಟ್ಟುವುದು.</p>
<p>(b) promote reporting of enterprises or instances of employment of children or adolescents in contravention to the provisions of the Act, by developing and advertising easily accessible means of communication to authorities specified by the Central Government;</p>	<p>(ಬಿ). ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದ ಮಕ್ಕಳು ಕಾಯ್ದೆಗೆ ತಡ್ಡಿರುತ್ತವಾಗಿ ಉದ್ಯೋಗ ಅಥವಾ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಪ್ರಕರಣಗಳನ್ನು ವರದಿ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವುದು, ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿರುವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಇಂತಹ ಪ್ರಕರಣಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವರದಿ ಮಾಡಲು/ದೂರು ನೀಡಲು ಸುಲಭ ಸಂಪರ್ಕ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಪಡಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಚಾರ ಪಡಿಸುವುದು.</p>
<p>(c) display to the possible extent the provisions of the Act, these rules and any other information relating thereto in railway coaches, at railway stations, major bus stations, toll plazas, ports and port authorities, airports and other public places including shopping centers, markets, cinema halls, hotels, hospitals, Panchayat offices, police stations, resident welfare association offices, industrial areas, schools, educational institutions, court complexes, and offices of all authorities authorised under the Act;</p>	<p>(ಸಿ) ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳು, ಈ ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ಈ ಕುರಿತಾದ ಇತರ ವಿವರಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ರೈಲು ಬೋದಿಗಳಲ್ಲಿ, ರೈಲು ನಿಲ್ದಾಣಗಳಲ್ಲಿ, ಪ್ರಮುಖ ಬಸ್ ನಿಲ್ದಾಣಗಳು, ಟೋಲ್‌ಪ್ಲಾಜಾಗಳು, ಬಂದರು ಮತ್ತು ಬಂದರು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ವಿಮಾನ ನಿಲ್ದಾಣ ಮತ್ತು ಇತರೆ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ, ಶಾಪಿಂಗ್ ಸೆಂಟರ್, ಮಾರುಕಟ್ಟೆಗಳು, ಹೋಟೆಲ್‌ಗಳು, ಪಂಚಾಯತ್ ಕಛೇರಿಗಳು, ಪೊಲೀಸ್ ಠಾಣೆಗಳು, ವಸತಿ ಸಮುಚ್ಚಯಗಳ ಕಲ್ಯಾಣ ಸಂಘಗಳ ಕಛೇರಿಗಳು, ಕೈಗಾರಿಕಾ ಪ್ರದೇಶಗಳು, ಶಾಲೆಗಳು, ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು, ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ಸಮುಚ್ಚಯ, ಮತ್ತು ಕಾಯ್ದೆಯಡಿ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಛೇರಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವುದು.</p>
<p>(d) promote through appropriate method the inclusion of the provisions of the Act in learning material and syllabus in school education; and</p>	<p>(ಡಿ) ಶಾಲಾ ಪಠ್ಯ ಪುಸ್ತಕ, ಕಲಿಕಾ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳಲ್ಲಿ ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಲು ಸರಿಯಾದ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವುದು; ಮತ್ತು</p>

<p>(e) promote inclusion of training and sensitisation material on the provisions of the Act and the responsibilities of various stakeholders thereto, in Central Labour Service, police, judicial and civil service academies, teachers training and refresher courses and arrange sensitisation programmes for other relevant stakeholders including, Panchayat members, doctors and concerned officials of the Government.</p>	<p>(ಇ) ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತರಬೇತಿ ಮತ್ತು ಜಾಗೃತಿ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವುದು, ಮತ್ತು ಈ ಕುರಿತಾಗಿ ವಿವಿಧ ಬಾಗಿದಾರರ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳು, ಕೇಂದ್ರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಸೇವೆಗಳಲ್ಲಿ, ಪೊಲೀಸ್, ನ್ಯಾಯಾಂಗ ಮತ್ತು ನಾಗರಿಕ ಸೇವಾ ಅಕಾಡಮಿಗಳಲ್ಲಿ, ಶಿಕ್ಷಕರ ತರಬೇತಿಗಳು ಮತ್ತು ಪುನಃಚೇತನ ಕೋರ್ಸುಗಳು ಮತ್ತು ಪಂಚಾಯತ್ ಸದಸ್ಯರುಗಳು, ವೈದ್ಯರುಗಳು ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದ ಇತರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡಂತೆ ಇತರ ಬಾಗಿದಾರರಿಗೆ ಜಾಗೃತಿಯನ್ನು ಆಯೋಜಿಸುವುದು.</p>
<p>2B. Child to help his family without affecting education¹¹.- (1) Subject to the provisions of section 3, a child may, without affecting his school education, in any manner, -</p>	<p>2ಬಿ. ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ತೊಂದರೆಯಾಗದಂತೆ ಮಗು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದು¹¹; (1) ಕಲಂ 3ರ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಂತೆ, ಒಂದು ಮಗುವಿಗೆ, ತನ್ನ ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರದಂತೆ, -</p>
<p>(a) help his family in his family enterprise, subject to the condition that such help, --</p>	<p>(ಎ) ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಉದ್ಯಮದಲ್ಲಿ, ತನ್ನ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬಹುದು, ಆದರೆ ಸಹಾಯವು ನಿಗದಿತ ಷರತ್ತುಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದೆ.-</p>
<p>(i) shall not be in any hazardous occupation or process listed in Part A and Part B of the Schedule to the Act;</p>	<p>(i) ಕಾಯ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಿ ಮಾಡಲಾದ ಶೆಡ್ಯೂಲ್‌ನ ಭಾಗ ಎ ಮತ್ತು ಭಾಗ ಬಿ ಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಯಾವುದೇ ಅಪಾಯಕಾರಿ ಉದ್ಯಮ ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ;</p>
<p>(ii) shall not include work or occupation or process at any stage of the manufacturing, production, supply or retail chain that is remunerative for the child or his family or the family enterprise;</p>	<p>(ii) ತಯಾರಿಕೆ, ಉತ್ಪಾದನೆ, ಸರಬರಾಜು ಅಥವಾ ಜಿಲ್ಲೆ ವ್ಯವಹಾರದ ಸರಣಿಯಲ್ಲಿ ಮಗುವಿಗೆ ಅಥವಾ ಅದರ ಕುಟುಂಬ ಅಥವಾ ಕುಟುಂಬದ ಉದ್ಯಮಕ್ಕೆ ಸಂಭಾವನೆ/ಫಲಪ್ರದ ಸಿಗುವಂತೆ ಕೆಲಸ ಅಥವಾ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ;</p>
<p>(iii) shall only be allowed to help in his family, or in a family enterprise, where his family is the occupier;</p>	<p>(iii) ತನ್ನ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ, ಕೌಟುಂಬಿಕ ಉದ್ಯಮ ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬದವರೇ ಅನುಭವದಾರರು ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಸುವುದು;</p>
<p>(i) shall not perform any tasks during school hours and between 7 p.m. and 8 a.m.;</p>	<p>(i) ಶಾಲಾ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ರಾತ್ರಿ 7.00 ಗಂಟೆಯಿಂದ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ 8.00 ರವರೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಡೆಸುವಂತಿಲ್ಲ.</p>
<p>(ii) shall not be engaged in such tasks of helping which hinders or interferes with the right to education of the child, or his</p>	<p>(ii) ಮಗುವಿನ ಶಿಕ್ಷಣ ಹಕ್ಕು, ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಅದರ ಹಾಜರಾತಿ, ಅಥವಾ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಪೂರ್ತಿಗೊಳಿಸಲು ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿರುವ ಮನೆಗೆಲಸ ಅಥವಾ</p>

¹¹ Sec. (2B) Inserted through Sec. 4 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

attendance in the school, or which may adversely affect his education including activities which are inseparably associated to complete education such as homework or any extra- curricular activity assigned to him by the school;	ಶಾಲೆಯಿಂದ ಮಗುವಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಪಠ್ಯೇತರ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ಮೇಲೆ ಪ್ರತಿಕೂಲ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವುದಾದರೆ, ಮಗು ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅಡಚಣೆಯಾಗುವುದಾದರೆ ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲ ಮಗುವನ್ನು ತೊಡಗಿಸುವಂತಿಲ್ಲ.
(iii) shall not be engaged in any task continuously without rest which may make him tired and shall be allowed to take rest to refresh his health and mind, and a child shall not help for more than three hours excluding the period of rest in a day;	(iii) ಮಗುವಿಗೆ ಬಳಲಿಕೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ವಿರಾಮವಿಲ್ಲದೇ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲ ಮಗುವನ್ನು ತೊಡಗಿಸಬಾರದು. ತನ್ನ ಮನಸ್ಸು ಮತ್ತು ಆರೋಗ್ಯದ ದಣಿವಾರಿಸಲು ವಿಶ್ರಾಂತಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಿಡಬೇಕು. ಮತ್ತು ಮಗು ಒಂದು ದಿನದಲ್ಲ ವಿಶ್ರಾಂತಿಯ ಅವಧಿಯನ್ನು ಹೊರತು ಪಡಿಸಿ 3ಗಂಟೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಅವಧಿಯ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವಂತಿಲ್ಲ;
(iv) shall not include in anyway substitution of the child for an adult or adolescent while helping his family or family enterprise; and	(iv) ಕುಟುಂಬ ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬದ ಉದ್ಯಮದಲ್ಲಿ ವಯಸ್ಕರ ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಬದಲಾಯಾಗಿ ಮಗುವನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ; ಮತ್ತು
(v) shall not be in contravention to any other law for the time being in force;	(v) ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ (ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ) ಇತರೆ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನುಗಳಿಗೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿರಬಾರದು.
(b) aid or assist his family in such manner which is not incidental to any occupation, work, profession, manufacture or business, or for any payment or benefit to the child or any other person exercising control over the child, and which is not detrimental to the growth, education and overall development of the child.	(ಬಿ) ಯಾವುದೇ ಉದ್ಯೋಗ, ಕೆಲಸ, ವೃತ್ತಿ, ತಯಾರಿಕೆ ಅಥವಾ ವ್ಯವಹಾರ, ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಪಾವತಿ, ಅಥವಾ ಮಗು ಅಥವಾ ಮಗುವಿನ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣವಿರುವವರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನ ಅಥವಾ ನೆರವು ಇಲ್ಲದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮಗುವಿನ ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ, ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಒಟ್ಟಾರೆ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಹಾನಿಕಾರಕ/ವ್ಯತಿರಿಕ್ತ ಪರಿಣಾಮವಾಗದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮಗು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬಹುದು.
Explanation 1.- For the purposes of this rule, only –	ವಿವರಣೆ 1:- ಈ ನಿಯಮದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಮಾತ್ರ-
(a) biological brother and sister of the child;	(ಎ) ಮಗುವಿನ ಜೈವಿಕ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿ;
(b) brother or sister of the child through lawful adoption by parents of the child; and	(ಬಿ) ಮಗುವಿನ ಪೋಷಕರು ಕಾನೂನು ಬದ್ಧ ದತ್ತು ಮೂಲಕವಾದ ಮಗುವಿನ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿ; ಮತ್ತು
(c) biological brother and sister of parents of the child,	(ಸಿ) ಮಗುವಿನ ಪೋಷಕರ ಜೈವಿಕ ಸಹೋದರ ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿ;
shall be included for comprising the family of a child.	ಮಗುವಿನ ಕುಟುಂಬವೆಂದರೆ ಇವರುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
Explanation 2.- For the purposes of	ವಿವರಣೆ 2- ವಿವರಣೆ 1 ರ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ, ಈ ಮೂಲಕ

<p>Explanation 1, it is hereby clarified that preliminarily, any doubt as to whether a person is a biological brother or sister, may be removed by examining the pedigree of such person issued by the concerned Municipality or Panchayat, as the case may be, or any other legal document issued by concerned authority of the appropriate Government.</p>	<p>ಸ್ವಷ್ಟಿಕರಣವೆಂದರೆ, ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಜೈವಿಕ ಸಹೋದರ ಅಥವಾ ಸಹೋದರಿ ಎಂಬುದರ ಕುರಿತು ಯಾವುದೇ ಸಂದೇಹವನ್ನು ಪ್ರಾಥಮಿಕವಾಗಿ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಪುರಸಭೆ ಅಥವಾ ಪಂಚಾಯತ್ ನೀಡಿದ ವಂಶವೃಕ್ಷ/ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಪ್ರಕರಣಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸೂಕ್ತ ಸರಕಾರಗಳ ಸಂಬಂಧಿತ ಅಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ಹೋರಡಿಸಿದ ಇತರೆ ಕಾನೂನು ಬದ್ಧ ದಾಖಲಾತಿಗಳು/ದಸ್ತಾವೇಜು ಪರಿಶೀಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ನಿವಾರಿಸುವುದು.</p>
<p>(1) Where a child receiving education in a school remains absent consecutively for thirty days without intimation to the Principal or Head Master of the school, then, the Principal or Head Master shall report such absence to the concerned nodal officer referred to in clause (i) of sub-rule (1) of rule 17C for information.</p>	<p>(2) ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷಣ ಪಡೆಯುವ ಮಗು ನಿರಂತರವಾಗಿ 30 ದಿನಗಳವರೆಗೆ ಶಾಲಾ ಪ್ರಿನ್ಸಿಪಾಲ್ ಅಥವಾ ಮುಖ್ಯೋಪಾಧ್ಯಾಯರಿಗೆ ಮಾಹಿತಿ ಇಲ್ಲದೆ ಗೈರುಹಾಜರಾದರೆ, ಅಂತಹ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶಾಲಾ ಪ್ರಿನ್ಸಿಪಾಲ್ ಅಥವಾ ಮುಖ್ಯೋಪಾಧ್ಯಾಯರು ಗೈರುಹಾಜರಿ ಬಗ್ಗೆ ಅಧಿನಿಯಮದ ಕಲಂ 17ಸಿ ಉಪಕಲಂ (1) ರ (1)ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ವರದಿ ಮಾಡುವುದು.</p>

<p>2C. Child to work as an artist¹².- (1) Subject to the provisions of section 3, a child may be allowed to work as an artist subject to the following conditions, namely: –</p>	<p>2ಸಿ. ಒಬ್ಬ ಕಲಾವಿದನಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಮಗು¹² - (1) ಕಲಂ 3ರ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ಈ ಕೆಳಗಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳಿಗೆ/ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಂತೆ ಮಗು ಕಲಾವಿದನಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ, ಅವುಗಳೆಂದರೆ:-</p>
<p>(a) no child shall be allowed to work for more than five hours in a day, and for not more than three hours without rest;</p>	<p>(ಎ) ಯಾವುದೇ ಮಗುವಿಗೆ ಒಂದು ದಿನದಲ್ಲಿ 5 ಗಂಟೆಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಅವಧಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿಸುವಂತಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಇಲ್ಲದೇ 3 ಗಂಟೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿಸುವಂತಿಲ್ಲ;</p>
<p>(b) any producer of any audio –visual media production or any commercial event involving the participation of a child, shall involve a child in participation only after obtaining the permission from the District Magistrate of the district where the activity is to be performed, and shall furnish to the District Magistrate before starting the activity an undertaking in Form C and the list of child participants, consent of parents</p>	<p>(ಬಿ) ಯಾವುದೇ ಶ್ರವಣ ಮತ್ತು ದೃಶ್ಯ ಮಾಧ್ಯಮದ ಯಾವುದೇ ನಿರ್ಮಾಪಕರು ನಿರ್ಮಾಣ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ವಾಣಿಜ್ಯ ಸಮಾರಂಭ/ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ದಲ್ಲಿ ಮಗು ಭಾಗವಹಿಸುವುದಿದ್ದರೆ ಚಟುವಟಿಕೆ ನಡೆಯುವ ಪ್ರದೇಶದ ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಂದ ಪೂರ್ವಾನುಮತಿ ಪಡೆದೇ ಭಾಗವಹಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಮತ್ತು ಚಟುವಟಿಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಅಧಿನಿಯಮದ ನಮೂನೆ ಸಿ ಯಂತೆ ಮುಚ್ಚಳಿಕೆ ಸಲ್ಲಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಭಾಗವಹಿಸುವ ಮಕ್ಕಳ ಪಟ್ಟಿ, ಪೋಷಕರು ಅಥವಾ ಪಾಲಕರ ಒಪ್ಪಿಗೆ, ಸಂದರ್ಭಕನುಸಾರವಾಗಿ, ಮಗುವಿನ ಸುರಕ್ಷತೆಗೆ</p>

¹² Sec. (2C) Inserted through Sec. 4 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>or guardian, as the case may be, name of the individual from the production or event who shall be responsible for the safety and security of the child, and ensure that all screening of his films and television programmes shall be made with a disclaimer specifying that if any child has been engaged in the shooting, then, all the measures were taken to ensure that there has been no abuse, neglect or exploitation of such child during the entire process of the shooting;</p>	<p>ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನಿರ್ಮಾಪಕರ ಅಥವಾ ಸಮಾರಂಭದ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಹೊಂದಿದವರ ಹೆಸರುಗಳು, ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬಳಸುವ ಸಂಪೂರ್ಣ ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ಯಾವುದೇ ಮಕ್ಕಳ ದುರುಪಯೋಗ, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ ಅಥವಾ ಶೋಷಣೆ ನಡೆಯದಂತೆ ಸೂಕ್ತ ಮುಜಾಗೃತಾ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡಿರಬೇಕೆಂದು, ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಆತನ ಚಲನಚಿತ್ರಗಳ ಅಥವಾ ದೂರದರ್ಶನ ಪ್ರದರ್ಶನದ ಹಕ್ಕುನಿರಾಕರಣೆಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಆತನಿಗೆ ಖಚಿತಪಡಿಸುವುದು;</p>
<p>(c) the undertaking referred to in clause (b) shall be valid for six months and shall clearly state the provisions for education, safety, security and reporting of child abuse in consonance with the guidelines and protection policies issued by the Central Government from time to time for such purpose including –</p>	<p>(ಸಿ) ಉಪ ಕಲಂ (ಬಿ) ಯಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಮುಚ್ಚಳಕೆಯು 6 ತಿಂಗಳ ವರೆಗೆ ಮಾನ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು, ಸುರಕ್ಷತೆ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ದುರುಪಯೋಗ ತಡೆ ಕುರಿತಾದ ಮಾನ್ಯತೆ ಪಡೆದ ಮಾರ್ಗಸೂಚಿಗಳು ಮತ್ತು ಇಂತಹ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ನಿಗದಿತವಾಗಿ ಹೊರಡಿಸುವ ಸುರಕ್ಷತಾ ನೀತಿಗಳನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಸುವುದು, ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡಂತೆ-</p>
<p>(i) ensuring facilities for physical and mental health of the child;</p>	<p>(i) ಮಗುವಿನ ದೈಹಿಕ ಮತ್ತು ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸುವುದು;</p>
<p>(ii) timely nutritional diet of the child;</p>	<p>(ii) ಮಗುವಿಗೆ ಸಕಾಲಿಕ ಪೌಷ್ಟಿಕ ಆಹಾರ;</p>
<p>(iii) safe, clean shelter with sufficient provisions for daily necessities; and</p>	<p>(iii) ದೈನಂದಿನ ಅಗತ್ಯಗಳಿಗೆ ಸಾಕಗುವಷ್ಟು ವಸ್ತುಗಳು, ಸ್ವಚ್ಛ ಮತ್ತು ಸುರಕ್ಷಿತವಾದ ಆಶ್ರಯ;</p>
<p>(iv) compliance to all laws applicable for the time being in force for the protection of children, including their right to education, care and protection, and against sexual offences;</p>	<p>(iv) ಶಿಕ್ಷಣದ ಹಕ್ಕು, ಶೋಷಣೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ, ಲೈಂಗಿಕ ಅಪರಾಧಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣೆ ಕುರಿತಾಗಿ ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಾನೂನುಗಳ ಪಾಲನೆ (ಅನುಸರಣೆ);</p>
<p>(d) appropriate facilities for education of the child to be arranged so as to ensure that there is no discontinuity from his lessons in school and no child shall be allowed to work consecutively for more than twenty-seven days;</p>	<p>(ಡಿ) ಮಗು ಶಾಲೆಯ ಪಾಠಗಳಿಗೆ ಗೈರಾಗದಂತೆ ಶಿಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಮುಂದುವರಿಸಲು ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸುವುದನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಯಾವುದೇ ಮಗು ನಿರಂತರವಾಗಿ 27 ದಿನಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅವಕಾಶ ನೀಡಬಾರದು.</p>
<p>(e) one responsible person be appointed for maximum of five children for the production or event, so as to ensure the protection,</p>	<p>(ಇ) ರಕ್ಷಣೆ, ಶೋಷಣೆ ಮತ್ತು ಮಗುವಿನ ಹಿತಾಸಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಲು ನಿರ್ಮಾಣ ಅಥವಾ ಸಮಾರಂಭ/ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ತೊಡಗುವ ಪ್ರತೀ 5 ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಒಬ್ಬರಂತೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ</p>

care and best interest of the child;	ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಬೇಕು.
(f) at least twenty per cent, of the income earned by the child from the production or event to be directly deposited in a fixed deposit account in a nationalised bank in the name of the child which may be credited to the child on attaining majority; and	(ಎಫ್) ಮಗುವಿಗೆ ನಿರ್ಮಾಣ ಅಥವಾ ಸಮಾರಂಭ/ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಿಂದ ಬರುವ ಒಟ್ಟು ಆದಾಯದ ಕನಿಷ್ಠ 20%ನ್ನು ಮಗುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಕೃತ ಬ್ಯಾಂಕಿನಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಿತ ಠೇವಣಿ ಖಾತೆಯನ್ನು ತೆರೆದು ಇಡಬೇಕು, ಅದನ್ನು ಮಗುವಿಗೆ ವಯಸ್ಸು ಪ್ರಾಯವಾದಾಗ ವರ್ಗಾಯಿಸಬೇಕು; ಮತ್ತು
(g) no child shall be made to participate in any audio visual and sports activity including informal entertainment activity against his will and consent.	(ಜಿ) ಯಾವುದೇ ಮಗುವಿಗೆ ಅವರ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಮತ್ತು ಇಚ್ಛೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಧ್ವನಿ, ದ್ರಶ್ಯ ಮತ್ತು ಕ್ರೀಡಾ ಚಟುವಟಿಕೆ, ಅನೌಪಚಾರಿಕ ಮನರಂಜನಾ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಇವುಗಳಿಗೆ ಭಾಗವಹಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಬಾರದು.
(1) For the purposes of clause (c) to the Explanation to sub-section (2) of section 3, the expression "such other activity" contained therein, shall mean –	(1) ಕಲಂ 3ರ ಉಪ ಕಲಂ (2)ರ ಷರತ್ತು (ಸಿ) ಯ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ "ಇಂತಹದೇ ಇತರೆ ಚಟುವಟಿಕೆ" ಅಂದರೆ ಅರ್ಥ -
(i) any activity where the child himself is participating in a sports competition or event or training for such sports competition or event;	(i) ಯಾವುದೇ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಗು ತಾನಾಗಿಯೇ ಭಾಗವಹಿಸುವ ಕ್ರೀಡಾ ಸ್ಪರ್ಧೆಗಳು ಅಥವಾ ಸಮಾರಂಭ/ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಅಥವಾ ಅಂತಹ ಕ್ರೀಡಾ ಸ್ಪರ್ಧೆಗಳು ಅಥವಾ ಸಮಾರಂಭ/ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಗಳಿಗಾಗಿ ನಡೆಸಲಾಗುವ ತರಬೇತಿಗಳು;
(ii) cinema and documentary shows on television including reality shows, quiz shows, talent shows; radio and any programme in or any other media;	(ii) ಸಿನಿಮಾ ಅಥವಾ ಟಿ.ವಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರದರ್ಶನವಾಗುವ ಸಾಕ್ಷಾತ್ಕಾರಗಳು, ರಿಯಾಲಿಟಿ ಶೋಗಳು, ರಸಪ್ರಶ್ನೆ ಪ್ರದರ್ಶನಗಳು, ಪ್ರತಿಭಾ ಪ್ರದರ್ಶನಗಳು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ, ರೇಡಿಯೋ ಮತ್ತು ಇತರೇ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಇತರೇ ಮಾಧ್ಯಮ;
(iii) drama serials;	(iii) ನಾಟಕ ದಾರಾವಾಹಿಗಳು;
(iv) participation as anchor of a show or events; and	(iv) ಯಾವುದೇ ಪ್ರದರ್ಶನ ಅಥವಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳ ನಿರೂಪಕರಾಗಿ ಭಾಗವಹಿಸುವುದು; ಮತ್ತು
(v) any other artistic performances which the Central Government permits in individual cases, which shall not include street performance for monetary gain. ‘.	(v) ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ವ್ಯಕ್ತಿಗತ ಪ್ರಕರಣಗಳಲ್ಲಿ ಅನುಮತಿಸಿದ ಇತರೇ ಯಾವುದೇ ಕಲಾತ್ಮಕ ಪ್ರದರ್ಶನಗಳು, ಆದರೆ ಹಣ ಗಳಿಕೆಗಾಗಿ ರಸ್ತೆ ಬದಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸುವ ಪ್ರದರ್ಶನಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ(ಒಳಗೊಂಡಿಲ್ಲ).

3. Term of office of the members of the Committee.- (1) the term of office of the members of the	3. ಸಮಿತಿ ಸದಸ್ಯರ ಅಧಿಕಾರ ಅವಧಿ:- (1) ಸಮಿತಿ ಸದಸ್ಯರ ಅಧಿಕಾರ ಅವಧಿಯು, ಸಮಿತಿ
--	---

<p>Committee shall be in year from the date on which their appointment is notified in the official Gazette;</p> <p>Provided that the Central Government may extend the term of office of the member of the Committee for a maximum period of two years; Provided further that the member shall, notwithstanding the expiration of his term, continue to hold office until his successor enters upon his office..</p>	<p>ಸದಸ್ಯರ ನೇಮಕವಾದುದರ ಕುರಿತಂತೆ ಅಧಿಕೃತ ಗಜೆಟ್ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಹೊರಡಿಸಿದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಒಂದು ವರ್ಷಗಳಾಗಿರುತ್ತದೆ;</p> <p>ಆದರೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಸಮಿತಿ ಸದಸ್ಯರ ಅಧಿಕಾರ ಅವಧಿಯನ್ನು ಗರಿಷ್ಠ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ವರೆಗೆ ವಿಸ್ತರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ;</p> <p>ಆದರೆ ಸದಸ್ಯರು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರವದಿಯ ಮುಕ್ತಾಯದ ಹೊರತಾಗಿಯೂ, ತನ್ನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯು ಅಧಿಕಾರ ಸೀಕರಿಸುವ ವರೆಗೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲರುತ್ತಾರೆ.</p>
<p>(2) The members appointed under sub-rules (1) shall be eligible for re-appointment</p>	<p>(2) ಉಪಕಲಂ (1)ರಡಿಯಲ್ಲಿ ನೇಮಕವಾದ ಸದಸ್ಯರುಗಳು ಮರು ಆಯ್ಕೆಗೆ ಅರ್ಹರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.</p>
<p>4. Secretary to the Committee.- The central Government may appoint an officer not below the rank of an Under Secretary to the Government of India as Secretary of the Committee.</p>	<p>4. ಸಮಿತಿಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ:- ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಸಮಿತಿ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯಾಗಿ ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧೀನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ ದರ್ಜೆಗೆ ಕಡಿಮೆ ಇಲ್ಲದ ಒಬ್ಬರು ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಬಹುದು.</p>
<p>5. Allowances to non-official members.- The non Official members and Chairman of the Committee shall be paid such fees and allowances as may be admissible to the officers of the Central Government drawing a pay of rupees four thousand and five hundred of above.</p>	<p>5. ಸರ್ಕಾರೇತರ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಪಾವತಿಸುವ ಭತ್ಯೆಗಳು:- ಸಮಿತಿಯ ಸರ್ಕಾರೇತರ ಸದಸ್ಯರುಗಳು ಮತ್ತು ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕಾರಿಯೊಬ್ಬರು ನಾಲ್ಕು ಸಾವಿರದ ಐದು ನೂರು ರೂಪಾಯಿಗಳ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ವೇತನ ಶ್ರೇಣಿಯ ಭತ್ಯೆ ಮತ್ತು ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಅರ್ಹರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.</p>
<p>4. Resignation. - (1) A member may resign his office by writing under his hand addressed to the Chairman.</p> <p>(2) The Chairman may resign his office by writing under his hand addressed to the Central Government.</p> <p>(3) The resignation referred to in sub-rule (1) and sub-rule (2) shall take effect from the date of its acceptance or on the expiry of thirty day from the date of receipt of such resignation, whichever is earlier, by the chairman or the Central Government, as the case may be.</p>	<p>4. ರಾಜೀನಾಮೆ.- (1) ಯಾವುದೇ ಸದಸ್ಯರು ರಾಜೀನಾಮೆ ನೀಡಬೇಕಾದರೆ ತನ್ನ ಸ್ವ-ಹಸ್ತಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಬರೆದು ರಾಜೀನಾಮೆ ನೀಡಬಹುದು.</p> <p>(2) ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ರಾಜೀನಾಮೆ ನೀಡಬೇಕಾದರೆ ತನ್ನ ಸ್ವ-ಹಸ್ತಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಬರೆದು ರಾಜೀನಾಮೆ ನೀಡಬಹುದು.</p> <p>(3) ಉಪನಿಯಮ (1) ಮತ್ತು ಉಪನಿಯಮ (2) ರಂತೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾದ ರಾಜೀನಾಮೆಯು ಅದರ ಅಂಗೀಕಾರವಾದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಅಥವಾ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ರಾಜೀನಾಮೆ ಪತ್ರ ಸಲ್ಲಿಕೆಯಾದ 30 ದಿನಗಳ ಅವಧಿಯು ಮುಕ್ತಾಯದ ನಂತರ, ಪ್ರಕರಣಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಯಾವುದು ಮುಂಚಿತವೋ ಅದು.</p>

<p>7. Removal of chairman or member of the Committee:- The Central Government may remove the Chairman or any member of the Committee at any time before of the expiry of the term of office after giving him a reasonable opportunity of showing cause against the proposed removal.</p>	<p>7. ಸಮಿತಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನು ಅಥವಾ ಸದಸ್ಯರನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕುವುದು:-ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಸಮಿತಿಯ ಅಧಿಕಾರವದಿಯು ಮುಗಿಯುವದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಅವರಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾವಿತ ತೆಗೆದು ಹಾಕುವಿಕೆಯ ವಿರುದ್ಧ ಕಾರಣವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಒಂದು ಸಮಂಜಸ ಅವಕಾಶವನ್ನು ನೀಡಿದ ನಂತರ ತೆಗೆದು ಹಾಕಬಹುದು.</p>
<p>8. Cessation of membership.- If a member:- a. is absent without leave of the Chairman for three or more consecutive meetings of the Committee; or b. is declared to be of unsound mind by a competent court; or c. is or at any time, has been adjudicated insolvent or has suspended his debts or has compounded with his creditors, shall cease to be a member of the Committee.</p>	<p>8. ಸದಸ್ಯತ್ವವನ್ನು ರದ್ದುಪಡಿಸುವುದು:-ಸದಸ್ಯರೊಬ್ಬರು ಎ. ಮೂರು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಸಭೆಗಳಿಗೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ರಜೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸದೇ ಗೈರುಹಾಜರಾದರೆ; ಅಥವಾ ಬಿ. ಸೂಕ್ತ ನ್ಯಾಯಾಲಯವು ಮಾನಸಿಕವಾಗಿ ಅಸ್ವಸ್ಥ ಎಂದು ಘೋಷಿಸಿದರೆ; ಅಥವಾ ಸಿ. ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸದೇ ದೀವಾಳ ಎಂದು ತಿರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದ್ದರೆ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಸಾಲಗಾರನೊಂದಿಗೆ ರಾಜಿಯಾಗಿದ್ದರೆ, ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯತ್ವದಿಂದ ಅನರ್ಹವಾಗುತ್ತಾರೆ.</p>
<p>9. Filling up of casual vacancies- In case a member resign his office under Rule 6 or ceased to be a member under Rule 8, the casual vacancy thus caused shall be filled up by the Central Government and the member si appointed shall hold office for the unexpired portion of the term of his predecessor.</p>	<p>9. ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಖಾಲಿಯಾದ ಹುದ್ದೆಯನ್ನು ತುಂಬುವುದು:- ನಿಯಮ 6 ರಂತೆ ಸದಸ್ಯರು ರಾಜಿನಾಮೆ ನೀಡಿದರೆ ಅಥವಾ ನಿಯಮ 8 ರಂತೆ ಸದಸ್ಯರ ಸದಸ್ಯತ್ವ ರದ್ದುಪಡಿಸಿದರೆ, ಇದರಿಂದಾಗಿ ಉಂಟಾಗುವ ಆಕಸ್ಮಿಕ/ಸಾಂಧರ್ಭಿಕ ಖಾಲಿ ಹುದ್ದೆಯನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ತುಂಬಬೇಕು ಮತ್ತು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ನೇಮಕವಾದ ಸದಸ್ಯರ ಅಧಿಕಾರ ಅವಧಿಯು ನಿಕಟ ಪೂರ್ವ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಅಧಿಕಾರ ಅವಧಿಯ ಮುಗಿಯದ ಬಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿರುತ್ತದೆ.</p>
<p>10. Time and place of meetings.- The Committee shall meet at such times and places as the chairman may fix in this behalf.</p>	<p>10. ಸಭೆ ನಡೆಸುವ ಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಸಮಯ:-ಸಮಿತಿಯ ಪರವಾಗಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ನಿಗದಿ ಪಡಿಸುವ ಸೂಕ್ತ ಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಭೆ ನಡೆಯಬೇಕು.</p>
<p>11. Notice of meetings.- The Secretary to the Committee shall give at least seven day's notice to every member of the Committee of the Chairman is unable to attend a meeting, any member elected by the members present among themselves shall preside at the meeting.</p>	<p>11. ಸಭೆಯ ಸೂಚನಾ ಪತ್ರ:-ಸಮಿತಿಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು ಸಭೆ ನಡೆಯುವ ದಿನಾಂಕಕ್ಕಿಂತ ಕನಿಷ್ಠ 7 ದಿವಸಗಳ ಪೂರ್ವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಸದಸ್ಯರಿಗೂ ಸಭಾ ಸೂಚನಾ ಪತ್ರವನ್ನು ನೀಡಬೇಕು. ಸಭೆಗೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಹಾಜರಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದರೆ ಹಾಜರಾದ ಸದಸ್ಯರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಸಭೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಸಭಾಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿ ನೇಮಿಸಬೇಕು.</p>

<p>12.Presiding at meeting.- No business shall be transacted at a meeting of the Committee unless at least three members of the Committee other than the Chairman and the secretary are present:</p>	<p>12. ಸಭೆಯ ಹಾಜರಾತಿ:-ಸಮಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟು ಕನಿಷ್ಠ ಮೂವರು ಸದಸ್ಯರು ಉಪಸ್ಥಿತರಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ನಡವಳಿ (ವ್ಯವಹಾರ) ಮಾಡಬಾರದು.</p>
<p>13.Quorum.- Provided that at any meeting in which less than three of the total members are present, the Chairman may adjourn the meeting to a date as he deems fit and inform the members present and notify other members, that the business of the scheduled meeting shall be disposed of at the adjourned meeting irrespective of the quorum and it shall be lawful to dispose of the business at such adjourned meeting irrespective of the number of members attending the meeting.</p>	<p>13. ಕೋರಂ:-ಸಮಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಯಾವುದೇ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಕನಿಷ್ಠ ಮೂವರು ಸದಸ್ಯರು ಉಪಸ್ಥಿತರಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅಂತಹ ಸಭೆಯನ್ನು ಅಧ್ಯಕ್ಷರಿಗೆ ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವ ನಿಗದಿತ ದಿನಾಂಕಕ್ಕೆ ಮುಂದೂಡಬಹುದು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಅಂದು ಹಾಜರಿದ್ದ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ತಿಳಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಇತರೆ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಸಭೆ ನಡವಳಿ (ವ್ಯವಹಾರ)ಗಳನ್ನು ಮುಂದೂಡಿದ ನಿಗದಿತ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ವಿಲೇವಾರಿ ಮಾಡುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಮುಂದೂಡಿದ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಸದಸ್ಯರ ಕೋರಂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಡವಳಿ (ವ್ಯವಹಾರ)ಗಳನ್ನು ವಿಲೇವಾರಿ ಮಾಡುವುದು ಕಾನೂನು ಬದ್ಧವಾಗಿರುತ್ತದೆ.</p>
<p>14.Decision by majority.- All questions considered at a meeting of the committee shall be decided by a majority of votes of the members present and voting and in the event of equality of votes , the Chairman, or in the absence of Chairman, the member presiding at the meeting as the case may be, shall have a second of casting vote.</p>	<p>14. ಬಹುಮತದ ನಿರ್ಧಾರ:-ಸಮಿತಿಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಹಾಜರಿದ್ದ ಸದಸ್ಯರು ಮತದಾನದ ಮಾಡಿ ಬಹುಮತದ ಮೂಲಕ ನಿರ್ಧರಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಒಂದುವೇಳೆ ಮತಗಳ ಸಮಾನತೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಅಥವಾ ಅಧ್ಯಕ್ಷರ ಗೈರುಹಾಜರಿಯಲ್ಲಿ ಸಭಾಧ್ಯಕ್ಷತೆಯನ್ನು ವಹಿಸಿರುವ ಸದಸ್ಯರು ಎರಡನೇ ಪ್ರಾಶಸ್ತಿಯದ ಮತವನ್ನು ಚಲಾಯಿಸಬಹುದು.</p>
<p>15. Sub-committee.- The Committee may constitute one or more sub-committees, whether consisting only of members of the Committee of partly of members of the committee and partly of other person as it thinks fit, for such purpose, as it may decide and any sub-committee so constituted shall discharge such function as may be delegated to it by the Committee.</p>	<p>15. ಉಪ ಸಮಿತಿ:-ಸಮಿತಿಯು ಒಂದು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚು ಉಪಸಮಿತಿಗಳನ್ನು ರಚಿಸಬಹುದು. ಭಾಗಶಃ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೇ ಒಳಗೊಂಡ ಸಮಿತಿಯನ್ನೇ, ಭಾಗಶಃ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಮತ್ತು ಭಾಗಶಃ ಇತರೇ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಸೂಕ್ತ ನಿರ್ಧಾರದೊಂದಿಗೆ ರಚಿಸಬಹುದು. ಹೀಗೆ ರಚಿಸಲಾದ ಉಪ ಸಮಿತಿಗಳು ಸಮಿತಿಯಿಂದ ನಿಯೋಜಿತವಾದ ಸೂಕ್ತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕು.</p>
<p>15A. Hours of work¹³.- Subject to the provisions of section 7, no adolescent shall be required or permitted to work in an establishment in excess of such number of hours of work as is permissible under the law for the time being in force regulating the hours</p>	<p>15 (ಎ). ಕೆಲಸದ ಅವಧಿ¹³:- ಕಲಂ 7ರ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಂತೆ, ಯಾವುದೇ ಹದಿಹರೆಯದವರು ಯಾವುದೇ ಸ್ಥಾಪನೆಗಳಲ್ಲಿ(ಉದ್ಯಮ) ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಾನೂನಿನಲ್ಲಿ ಸದರಿ ಸ್ಥಾಪನೆ (ಉದ್ಯಮ)ಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿಸಲಾದ ಅವಧಿಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಅವಧಿಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವ</p>

¹³ Sec. (15A) Inserted through Sec. 5 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p><i>of work of the adolescent in such establishment.]].</i></p>	<p><i>ಅಗತ್ಯವಿರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅನುಮತಿಸಬಾರದು.</i></p>
<p>16. Register to be maintained under Section 11 of the Act.-(1) Every occupier of an establishment shall maintain a register in respect of <i>adolescent</i>¹⁴ employed or permitted to work, in Form 'A' (2)The register shall be maintained in a yearly basis but shall be retained by the employer for a priod of three years after the date of the last entry made therein.</p>	<p>16. ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 11ರಂತೆ ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕಾದ ದಾಖಲಾತಿಗಳ:- (1) ನಮೂನೆ (ಎ) ಯಂತೆ ಪ್ರತೀ ಉದ್ಯೋಗದಾತರೂ ತನ್ನ ಸ್ಥಾಪನೆ (ಉದ್ಯಮ)ದಲ್ಲ ನೇಮಿಸಲಾದ <i>ಹದಿಹರೆಯದವರ</i>¹⁴ ಕುರಿತಂತೆ ದಾಖಲೆ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕು. (2) ವಾರ್ಷಿಕ ಆಧಾರದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಾತಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕು ಆದರೆ ದಾಖಲಾತಿ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯದಾಗಿ ನಮೂದಿಸಿದ ದಿನಾಂಕದಿಂದ ಮೂರು ವರ್ಷದವರೆಗೆ ಉದ್ಯೋಗದಾತರು ಅವುಗಳನ್ನು ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.</p>
<p>16A. Payment of amount to child or adolescent from and out of Child and Adolescent Labour Rehabilitation Fund¹⁵.-(1) <i>The amount credited, deposited or invested, as the case may be, under sub-section (3) of section 14B to the Child and Adolescent Labour Rehabilitation Fund and the interest accrued on it, shall be paid to the child or adolescent in whose favour such amount is credited in the following manner, namely:-</i></p>	<p><i>16 ಎ. ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪುನರ್ವಸತಿ ನಿಧಿಯಿಂದ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರಿಗೆ ಹಣ ಪಾವತಿ</i>¹⁵:- (1) ಕಲಂ 14 (ಬಿ) ಉಪಕಲಂ (3)ರನ್ವಯ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪುನರ್ವಸತಿ ನಿಧಿಗೆ ಸಂಧಾಯ, ಲೇವಣಿ ಅಥವಾ ಹೂಡಿಕೆಗಳ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಬರುವ ಬಡ್ಡಿಯ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಯಾವ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆಯೇ ಅವರಿಗೆ ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಸಂಧಾಯ ಮಾಡುವುದು, ಅವುಗಳೆಂದರೆ:-</p>
<p>(i) <i>the Inspector or the nodal officer having jurisdiction shall, under his supervision, ensure that an account of such child or adolescent is opened in a nationalised bank and inform the bank in which the amount of the Fund is deposited or, as the case may be, to the officer responsible to invest the amount of the Fund under sub-section (2) of section 14B;</i></p>	<p>(i) <i>ನಿರೀಕ್ಷಕರು ಅಥವಾ ಕಾರ್ಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಅವರ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳು ಅಥವಾ ಅಧಿಹರೆಯದವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರೀಕೃತ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಖಾತೆಯನ್ನು ತೆರೆಯುವುದನ್ನು ಖಾತರಿಪಡಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಯಾವ ಬ್ಯಾಂಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಲೇವಣಿ ಇಡಲಾಗಿದೆಯೇ ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವುದು, ಅಥವಾ ಪ್ರಕರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುತ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಕಲಂ 14 (ಬಿ) ಯ ಉಪಕಲಂ (2) ರನ್ವಯ ಹೂಡಿಕೆ ಮಾಡುವುದು;</i></p>
<p>(ii) <i>the interest accrued on the proportionate amount of the Fund in favour of the child or</i></p>	<p>(ii) <i>ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಖಾತೆಗೆ ಪ್ರತೀ ಆರು ತಿಂಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ</i></p>

¹⁴ Substituted by Sec. 6 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

¹⁵ Inserted by Sec.7 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>adolescent shall be transferred every six months to the account of the child or adolescent, as the case may be, by the bank or officer responsible to invest the amount under information to the Inspector;</p>	<p>ನಿಧಿಗೆ ಜಮಾ ಆಗುವ ಬಡ್ಡಿಯ ಮೊತ್ತವನ್ನು, ಪ್ರಕರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಬ್ಯಾಂಕ್ ಅಥವಾ ಹೂಡಿಕೆ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುತ ಅಧಿಕಾರಿಯು ನಿರೀಕ್ಷಕರಿಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವುದರೊಂದಿಗೆ ಜಮಾ ಮಾಡುವುದು;</p>
<p>(iii) when the concerned child or adolescent completes the age of eighteen years, then, as soon as may be possible forthwith or within a period of three months, the total amount credited, deposited or invested in favour of the child along with interest accrued thereon remaining in the bank or remaining so invested under sub-section (3) of section 14B, shall be transferred to the said bank account of child or adolescent, as the case may be; and</p>	<p>(iii) ಯಾವಾಗ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಮಗು ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರು ಹದಿನೆಂಟು ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದಾಗ, ನಂತರ, ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಬೇಗ, ಮೂರುತಿಂಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ, ಮಗುವಿನ ಪರವಾಗಿ ಸಂಧಾಯ, ಠೇವಣಿ ಅಥವಾ ಹೂಡಿಕೆಗಳ ಒಟ್ಟು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಬ್ಯಾಂಕ್‌ನಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿರುವ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಕಲಂ 14ಬಿ ಯ ಉಪಕಲಂ (3) ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೂಡಿಕೆ ಮಾಡಲಾಗಿರುವ ಉಳಿದ ಒಟ್ಟು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪ್ರಕರಣಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಮಕ್ಕಳ ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಖಾತೆಗೆ ವರ್ಗಾವಣೆಯಾಗಬೇಕು; ಮತ್ತು</p>
<p>(iv) the Inspector shall prepare a report of the amount transferred under clause (ii) and clause (iii) with particulars of the concerned child or adolescent sufficient to identify him and send a copy of the report annually to the Central Government for information.</p>	<p>(iv) ನಿರೀಕ್ಷಕರು ಷರತ್ತು (1) ಮತ್ತು (2) ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾದ ಮೊತ್ತದ ವರದಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಮಕ್ಕಳ ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಷ್ಟು ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ವಾರ್ಷಿಕವಾಗಿ ವರದಿಯ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಅದರ ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಬೇಕು.</p>
<p>(2) Any amount recovered by way of fine or for composition of offences in pursuance of an order or judgement of a Court in favour of a child or adolescent for the contravention of the provisions of the Act, shall also be deposited in the Fund and shall be spent in accordance with such order or judgment.¶.</p>	<p>(2) ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದ ಒಂದು ಮಗು ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಪರವಾಗಿ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಆದೇಶ ಅಥವಾ ತೀರ್ಪಿನ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ದಂಡದ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ಅಪರಾಧ ರಾಜೀ ಸಂದಾನ ಮೂಲಕ ಸಂಗ್ರಹಿಸಲಾದ ಯಾವುದೇ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸಹ ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಆದೇಶ ಅಥವಾ ತೀರ್ಪಿನ ಪ್ರಕಾರ ಖರ್ಚು ಮಾಡಬೇಕು.</p>
<p>17. Certificate of age¹⁶.- (1) Where an Inspector has an apprehension that any adolescent has been employed in any of the occupation or processes in which he is prohibited to be employed under section 3A of</p>	<p>17. ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ¹⁶,- (1) ಯಾವುದೇ ಹದಿಹರೆಯದವರು, ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 3ಎ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಲು ನಿಷೇಧಿಸಲಾಗಿರುವ ಯಾವುದೇ ಉದ್ಯೋಗ ಅಥವಾ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳನ್ನಾಗಿ</p>

¹⁶ Substituted by Sec. 8 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

the Act, he may require the employer of such adolescent to produce to the Inspector a certificate of age from the appropriate medical authority.	ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಒಬ್ಬ ನಿರೀಕ್ಷಕರಿಗೆ ಅನುಮಾನವಾದರೆ, ನಿರೀಕ್ಷಕರು ಅಂತಹ ಹದಿಹರೆಯದವರ ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರವನ್ನು ಸೂಕ್ತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಿಂದ ಪಡೆದು ಹಾಜರು ಪಡಿಸಲು ಉದ್ಯೋಗದಾತನಿಗೆ ಆದೇಶಿಸಬಹುದು.
(2) The appropriate medical authority shall, while examining an adolescent for issuing the certificate of age under sub- rule (1), take into account –	(2) ಸೂಕ್ತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ಉಪಕಲಂ (1)ರಡಿ ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರವನ್ನು ನೀಡಲು, ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವಾಗ, ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು –
(i) the Aadhar card of the adolescent, and in the absence thereof;	(i) ಹದಿಹರೆಯದವರ ಆಧಾರ್ ಕಾರ್ಡ್, ಮತ್ತು ಅದರ ಅನುಪಸ್ಥಿತಿಯಿಲ್ಲ;
(ii) the date of birth certificate from school or the matriculation or equivalent certificate from the concerned examination Board of the adolescent, if available, and in the absence thereof;	(ii) ಜನ್ಮದಿನಾಂಕದೊಂದಿಗೆ ಶಾಲಾ ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ ಅಥವಾ ಮೆಟ್ರಿಕ್ಯುಲೇಶನ್ ಅಥವಾ ತತ್ಸಮಾನ ಪರೀಕ್ಷಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಿಂದ ಪಡೆದ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಜನ್ಮದಿನಾಂಕ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ, ಮತ್ತು ಅದರ ಅನುಪಸ್ಥಿತಿಯಿಲ್ಲ;
(iii) the birth certificate of the adolescent given by a corporation or a municipal authority or a Panchayat;	(iii) ಕಾರ್ಪೊರೇಶನ್ ಅಥವಾ ಮುನ್ಸಿಪಲ್ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಅಥವಾ ಪಂಚಾಯತ್ ನೀಡಿರುವ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಜನನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ;
and only in the absence of any of the methods specified in clauses (i) to (iii), the age shall be determined by such medical authority through an ossification test or any other latest medical age determination test.	ಮತ್ತು ನಿಬಂಧನೆ 1 ರಿಂದ 3 ರಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ವಿಧಾನಗಳ ಅನುಪಸ್ಥಿತಿಯಿಲ್ಲ ಮಾತ್ರ, ವಯಸ್ಸನ್ನು ಆಸಿಫಿಕೇಶನ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಆಧುನಿಕ (ಇತ್ತೀಚಿನ) ವೈದ್ಯಕೀಯ ವಯಸ್ಸಿನ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮೂಲಕ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು ನಿರ್ಧರಿಸಬೇಕು.
(3) The ossification test or any other latest medical age determination test shall be conducted on the order of the appropriate authority of the rank of Additional Labour Commissioner, as may be specified by the Central Government in this behalf, and such determination shall be completed within fifteen days from the date of such order.	(3) ಆಸಿಫಿಕೇಶನ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಅಥವಾ ವಯಸ್ಸು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಆಧುನಿಕ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪರೀಕ್ಷೆ ನಡೆಸುವುದಿದ್ದರೆ, ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಕಾರ್ಮಿಕ ಆಯುಕ್ತರ ಶ್ರೇಣಿಯ ಸೂಕ್ತ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಅಥವಾ ಈ ಕುರಿತು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಸೂಚಿಸುವವರು ಆದೇಶ ನೀಡಬೇಕು ಮತ್ತು ಆದೇಶ ಹೊರಡಿಸಿದ ಹದಿನೈದು ದಿವಸಗಳ ಒಳಗೆ ಅಂತಹ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕು..
(4) The certificate of age referred to in sub- rule (1) shall be issued in Form B.	(4) ಉಪನಿಯಮ (1)ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರವನ್ನು ನಮೂನೆ ಬಿ ಯಂತೆ ನೀಡಬೇಕು.
(5) The charges payable to the medical authority for the issue of the certificate of age	(5) ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರವನ್ನು ನೀಡುವ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಪಾವತಿಸುವ ಶುಲ್ಕಗಳು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಗಳ

shall be same as specified by the Central Government or the State Government, as the case may be, for their Medical Boards.	ಅಥವಾ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರ ತಮ್ಮ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಮಂಡಳಿಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದಷ್ಟೇ ಇರಬೇಕು.
(6) The charges payable to the medical authority shall be borne by the employer of the adolescent whose age is determined under this rule.	6) ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಪಾವತಿಸುವ ಶುಲ್ಕಗಳು ಈ ನಿಯಮದಡಿಯಲ್ಲಿ ವಯಸ್ಸನ್ನು ನಿರ್ಧಾರ ಪಡಿಸಬೇಕಾದ ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡ ಉದ್ಯೋಗದಾತನೇ ಭರಿಸುವುದು.
Explanation.- For the purposes of this rule, -	ವಿವರಣೆ.- ಈ ನಿಯಮವಳಿಯ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ,-
(i) —medical authority means a Government medical doctor not below the rank of an Assistant Surgeon of a District or a regular doctor of equivalent rank employed in Employees' State Insurance dispensaries or hospitals;	(i) ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವೆಂದರೆ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಸಹಾಯಕ ಸರ್ಜನ್ ಶ್ರೇಣಿಗಿಂತ ಕಡಿಮೆ ಇರದ ಒಬ್ಬರು ಸರ್ಕಾರಿ ವೈದ್ಯರು ಅಥವಾ ನೌಕರರ ರಾಜ್ಯ ವಿಮಾ ಔಷಧಾಲಯಗಳ ಅಥವಾ ಆಸ್ಪತ್ರೆಗಳಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡಿರುವ ಸಮಾನ ಶ್ರೇಣಿಯ ಸಾಮಾನ್ಯ ವೈದ್ಯರು;
(ii) -adolescent means an adolescent as defined in clause (i) of section 2 of the Act.‘.	(ii) ಹದಿಹರೆಯದವರು ಎಂದರೆ ಕಾಯ್ದೆಯ ಕಲಂ 2 ಷರತ್ತು (1)ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸಿದ ಹದಿಹರೆಯದವರು ಎಂದು ಅರ್ಥ.
17A. Persons who may file complaint¹⁷. - Any person who may file a complaint under the Act for commission of any offence include school teachers and representatives from school management committee, child protection committee, Panchayat or Municipality, who shall be sensitised to file complaint, in the event that any of students in their respective schools is employed in contravention to the provisions of the Act.	17ಎ. ದೂರು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ¹⁷ - ಈ ಕಾಯ್ದೆಯಡಿ ಜರುಗಿದ ಯಾವುದೇ ಅಪರಾಧದ ಬಗ್ಗೆ ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿ ದೂರು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದು, ತಮ್ಮ ಶಾಲಾ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಕಾನೂನಿನ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ನೇಮಕಗೊಂಡಿದ್ದರೆ ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಕರು, ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಮಿತಿಯ, ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣಾ ಸಮಿತಿಯ, ಪಂಚಾಯತ್ ಅಥವಾ ಮುನ್ಸಿಪಾಲಟಿಯ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳೂ ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ದೂರು ನೀಡಲು ಸಂವೇದನಾಶೀಲರನ್ನಾಗಿಸಬೇಕು.
17B. Manner of compounding offences¹⁸. - (1) An accused person,-	17ಬಿ. ಅಪರಾಧವನ್ನು ರಾಜಿ ಸಂದಾನ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನ ¹⁸ - (1) ಒಬ್ಬ ಆರೋಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿಯು,-
(i) who commits an offence for the first time under sub-section (3) of section 14; or	(i) ಕಲಂ 14ರ ಉಪ ಕಲಂ (3) ರಡಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರೆ; ಅಥವಾ
(ii) who being parent or a guardian, commits an offence under the said section,	(ii) ಪೋಷಕರು ಅಥವಾ ಪಾಲಕರಾಗಿರುವವರು ಈ ಕಲಂ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರೆ.

¹⁷ Inserted by Sec.9 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

¹⁸ Inserted by Sec.9 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>may file an application to the District Magistrate having jurisdiction for compounding the offence under sub-section of section 14D.</p>	<p>ಕಲಂ 14ಡಿ ಯ ಉಪ ಕಲಂ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಅಪರಾಧವನ್ನು ರಾಜೀ ಸಂಧಾನವನ್ನು ಆಯಾ ಜಿಲ್ಲಾ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬಹುದು.</p>
<p>(2) The District Magistrate shall after hearing the accused person and the Inspector concerned, on an application filed under sub-rule (1), dispose of such application, and if the application is allowed, issue the certificate of compounding, subject to –</p>	<p>(2) ಉಪನಿಯಮ (1) ರಡಿ ಸಲ್ಲಿಕೆಯಾದ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಆರೋಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿರೀಕ್ಷಕರ ವಿಚಾರಣೆಯ ನಂತರ ಅಂತಹ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ವಿಲೇವಾರಿ ಮಾಡಬೇಕು, ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿದ್ದರೆ, ರಾಜ ಸಂದಾನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರವನ್ನು ನೀಡಬೇಕು, ಕೆಳಗಿನ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಂತೆ-</p>
<p>(i) the payment of a sum of fifty per cent; of the maximum fine provided for such offence within a period to be specified in such certificate; or</p>	<p>(i) ಅಂತಹ ಅಪರಾಧಕ್ಕೆ ವಿದಿಸಲಾದ ಗರಿಷ್ಠ ದಂಡದ ಶೇಕಡಾ 50% ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪಾವತಿಸುವುದು, ನಿಗದಿ ಪಡಿಸಿದ ದಿನಾಂಕ ಒಳಗೆ ಅಂತಹ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸುವುದು; ಅಥವಾ</p>
<p>(ii) the payment of an additional sum of twenty-five per cent; of the maximum fine provided for such offence together with the compounding amount specified under clause (i), if the accused person fails to pay the compounding amount under the said clause within the specified period, and such delayed payment shall be made within a further period as may be specified by the District Magistrate, which shall not exceed the period specified in that clause.</p>	<p>(ii) ಇಪ್ಪತ್ತೈದು ಶೇಕಡಾ (25%) ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಪಾವತಿಸುವುದು; ನಿಗದಿತ ಅವಧಿಯೊಳಗೆ ಹೇಳಲಾದ ಷರತ್ತು ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಆರೋಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ರಾಜೀ ಸಂಧಾನ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ, ಅಂತಹ ಅಪರಾಧಕ್ಕಾಗಿ ವಿದಿಸಲಾದ ಗರಿಷ್ಠ ದಂಡದ ಮತ್ತು ಷರತ್ತು (1) ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಲಾದ ಮೊತ್ತದೊಂದಿಗೆ ವಿಳಂಬಿತ ಪಾವತಿಗಾಗಿ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ಮತ್ತಷ್ಟು ಅವಧಿಯ ಒಳಗೆ ನಿಬಂಧನೆಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದ ಅವಧಿಗೆ ಮೀರದಂತೆ ಪಾವತಿಸಲು ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿ ಸೂಚಿಸಬಹುದು.</p>
<p>(3) The compounding amount shall be paid by the accused person to the Central Government.</p>	<p>(3) ರಾಜ ಸಂಧಾನದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಆರೋಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಪಾವತಿಸಬೇಕು.</p>
<p>(4) If the accused person fails to pay the compounding amount under sub-rule (2), then, the proceeding shall be continued as specified under sub-section (2) of section 14D.</p>	<p>(4) ಉಪ ನಿಯಮ (2) ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಆರೋಪಿತ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ರಾಜ ಸಂಧಾನ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಪಾವತಿಸಲು ವಿಫಲವಾದರೆ, ನಂತರ, ಕಲಂ 14ಡಿ ಯ ಉಪಕಲಂ (2)ರಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಿದಂತೆ ವ್ಯಾಜ್ಯವು ಮುಂದುವರಿಯಬೇಕು.</p>
<p>17C. Duties of District Magistrate.¹⁹ - (1) The District Magistrate shall –</p>	<p>17.ಸಿ. ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳ ಕರ್ತವ್ಯಗಳು ¹⁹ - (1) ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗಳು-</p>

¹⁹ Inserted by Sec.9 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

(i) specify such officers subordinate to him, as he considers necessary, to be called nodal officers, who shall exercise all or any of the powers and perform all or any of the duties of the District Magistrate conferred and imposed on him by the Central Government under section 17A;	(1) ಕಲಂ 17ಎ ರಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಹೇರಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಅಧಿಕಾರ ಚಲಾಯಿಸಲು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಕರ್ತವ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿ ತನಗೆ ಅಧೀನ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಬೇಕು. ಅವರು ಅವಶ್ಯಕವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದಂತೆ, ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಯೆಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ.
a. assign such powers and duties, as he thinks appropriate, to a nodal officer to be exercised and performed by him within his local limits of jurisdiction as subordinate officer;	(ಎ) ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಅವರ ಅಧಿಕಾರವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸ್ಥಳೀಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಅಧೀನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ, ಅಧಿಕಾರ ಚಲಾಯಿಸಲು ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವ ಅಧಿಕಾರ ಮತ್ತು ಕರ್ತವ್ಯಗಳನ್ನು ನಿಯೋಜಿಸುವುದು.
b. preside over as chairperson of the Task Force to be formed in a district consisting of –	(ಬಿ) ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನವರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡು ರಚಿಸಲಾಗುವ ಟಾಸ್ಕ್ ಫೋರ್ಸ್ ಸಮಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುವುದು –
(a) Inspector appointed under section 17 for the purposes of his local limits of jurisdiction;	(ಎ) ಕಲಂ 17ರಡಿಯಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರವ್ಯಾಪ್ತಿ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ನೇಮಕವಾಗಿರುವ ನಿರೀಕ್ಷಕ;
(b) Superintendent of Police for the purposes of his local limits of jurisdiction;	(ಬಿ) ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಪೊಲೀಸ್ ಅಧೀಕ್ಷಕ;
(c) Additional District Magistrate for the purposes of his local limits of jurisdiction;	(ಸಿ) ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಅಪರ ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿ;
(d) nodal officer referred to under clause (i) for the purposes of his local limits of jurisdiction;	(ಡಿ) ಷರತ್ತು (1)ರಡಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿ;
(e) Assistant Labour Commissioner (Central) for the purposes of his local limits of jurisdiction;	(ಇ) ಸ್ಥಳೀಯ ಅಧಿಕಾರ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಉಪಕಾರ್ಮಿಕ ಆಯುಕ್ತ (ಕೇಂದ್ರ);
(f) two representatives each from a voluntary organization involved in rescue and rehabilitation of employed children in the district on rotation basis for a period of two years;	(ಎಫ್) ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲಿ ದುಡಿಯುವ ಮಕ್ಕಳ ಬದುಗಡೆ ಮತ್ತು ಪುನರ್ವಸತಿ ತೊಡಗಿರುವ ಒಂದು ಸ್ವಯಂ ಸೇವಾ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಇಬ್ಬರು ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳು ರೋಟೇಶನ್ ಆಧಾರದಲ್ಲ;
(g) a representative of the District Legal Services Authority to be nominated by the District Judge;	(ಜಿ) ಜಿಲ್ಲಾ ನ್ಯಾಯಾದೀಶರು ನಾಮನಿರ್ದೇಶನ ಮಾಡಿದ ಜಿಲ್ಲಾ ಕಾನೂನು ಸೇವೆಗಳ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಒಬ್ಬರು ಪ್ರತಿನಿಧಿ;
(h) a member of the District Anti-trafficking Unit;	(ಹೆಚ್) ಜಿಲ್ಲಾ ಕಳ್ಳಸಾಗಣೆ ವಿರೋಧಿ ಘಟಕದ ಒಬ್ಬರು ಸದಸ್ಯ;
(i) Chairperson of the Child Welfare	(ಐ) ಜಿಲ್ಲಾ ಮಕ್ಕಳ ಕಲ್ಯಾಣ ಸಮಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷ;

Committee of the District;	
(j) District Child Protection Officer in the District under the Integrated Child Protection Scheme of the Ministry of the Government of India dealing with women and child development;	(ಜೆ) ಜಿಲ್ಲಾ ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣಾಧಿಕಾರಿ - ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಚಿವಾಲಯದಿಂದ ಜಾರಿಗೊಂಡಿರುವ ಸಮಗ್ರ ಮಕ್ಕಳ ರಕ್ಷಣಾ ಯೋಜನೆಯಿಂದ;
(k) District Education Officer;	(ಕೆ) ಜಿಲ್ಲಾ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಿಕ್ಷಣಾಧಿಕಾರಿ;
(l) any other person nominated by the District Magistrate;	(ಎಲ್) ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ನಾಮನಿರ್ದೇಶನಗೊಂಡ ಯಾವುದೇ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿ;
(m) Secretary of the Task Force shall be any of the nodal officers referred to in clause (i) and nominated by the Chairperson.	(ಎಲ್) ಷರತ್ತು (1)ರಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಲಾದ ಮತ್ತು ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ನಾಮನಿರ್ದೇಶನಗೊಂಡ ಯಾವುದೇ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿ ಟಾಸ್ಕ್ ಫೋರ್ಸಿನ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಯಾಗಿರಬೇಕು;
(2) The Task Force referred to in clause (iii) of sub-rule (1) shall meet at least once in every month and shall make a comprehensive action plan for conducting the rescue operation, taking into account the time available, point of raid in accordance with the law for the time being in force, confidentiality of the plan, protection of victims and witnesses and the interim relief, in accordance with the guidelines for rescue and repatriation issued by the Central Government from time to time; and the Task Force shall also cause to upload the minutes of such meeting on the portal created for such purpose by the Central Government.	(2) ಉಪ-ನಿಯಮ (1) ಷರತ್ತು (3)ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ಟಾಸ್ಕ್ ಫೋರ್ಸ್ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳಿಗೆ ಒಮ್ಮೆಯಾದರೂ ಸಭೆ ನೇರಬೇಕು ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣಾ ಕಾರ್ಯಾಚರಣೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಸಮಗ್ರವಾದ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಯೋಜನೆ ರೂಪಿಸುವಾಗ ಸಮಯದ ಲಭ್ಯತೆ, ಕಾಲಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಹಾಗೆ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಾನೂನುಗಳಲ್ಲಿ ದಾಖ ನಡೆಸುವ ಕುರಿತಾದ ಅಂಶಗಳು, ಗೌಪ್ಯತೆಯ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರ, ಬಾಧಿತರ ಮತ್ತು ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಮಧ್ಯಂತರ ಪರಿಹಾರ, ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಿಡುಗಡೆ ಮತ್ತು ವಾಪಸಾತಿ ಕುರಿತಾದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿ ಸೂತ್ರಗಳು, ಮತ್ತು ಟಾಸ್ಕ್ ಫೋರ್ಸ್ ಸಭೆಯ ನಡವಳಿಯನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ರಚಿಸಿರುವ ಪೋರ್ಟಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಅಪ್‌ಲೋಡ್ ಮಾಡಲು ಸಹ ಕಾರಣರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
(3) In addition to the duties referred to in sub-rule (1), the District Magistrate shall ensure through nodal officers that the children and adolescents who are employed in contravention of the provisions of the Act are rescued and shall be rehabilitated –	(3) ಉಪನಿಯಮ (1)ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿರುವ ಕರ್ತವ್ಯದ ಜೊತೆಗೆ ಜಿಲ್ಲಾಧಿಕಾರಿ ನೋಡಲ್ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಮುಖಾಂತರ , ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸಿ ಯಾವುದೇ ಮಕ್ಕಳು ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರನ್ನು ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ತೊಡಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರೆ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಪುನರ್ವಸತಿಗೊಳಿಸಬೇಕು.
(a) in accordance with the provisions of – (i) the Juvenile Justice (Care and Protection of Children) Act, 2015 (2 of 2016) and the rules	(ಎ) ಕೆಳಗಿನ ಕಾಯ್ದೆಗಳ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ಅನುಸಾರ- (i) ಮಕ್ಕಳ ನ್ಯಾಯ (ಮಕ್ಕಳ ಪೋಷಣೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ)

<p>made there under;</p> <p>(ii) the Bonded Labour System (Abolition) Act, 1976 (19 of 1976);</p> <p>(iii) the Central Sector Scheme for Rehabilitation of Bonded Labourers, 2016;</p> <p>(iv) any National Child Labour Project;</p> <p>(v) any other law or scheme for the time being in force under which such children or adolescents may be rehabilitated; and subject to -</p> <p>(I) the directions, if any, of a court of competent jurisdiction;</p> <p>(II) the guidelines for rescue and repatriation issued by the Central Government from time to time in this regard.</p>	<p>ಕಾಯ್ದೆ, 2015 (2016ರ 2ನೇ) ಮತ್ತು ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿರುವ ನಿಯಮಾವಳಿಗಳು;</p> <p>(ii) ಜೀತ ಕಾರ್ಮಿಕ ಪದ್ಧತಿ (ನಿರ್ಮೂಲನೆ) ಕಾಯ್ದೆ, 1976 (1976ರ 19ನೇ);</p> <p>(iii) ಜೀತ ಕಾರ್ಮಿಕರ ಪುನರ್ವಸತಿಗಾಗಿ 2016ರ ಕೇಂದ್ರೀಯ ವಲಯ ಯೋಜನೆ;</p> <p>(iv) ಯಾವುದೇ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಬಾಲಕಾರ್ಮಿಕ ಯೋಜನೆ;</p> <p>(v) ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನು ಅಥವಾ ಯೋಜನೆಗಳು ಮುಖಾಂತರ ಇಂತಹ ಮಕ್ಕಳ ಅಥವಾ ಹದಿಹರೆಯದವರ ಪುನರ್ವಸತಿ ಮಾಡಬಹುದು; ಮತ್ತು ಅದರ ನಿಬಂಧನೆಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದೆ -</p> <p>(I) ಈ ಕುರಿತು ಸಮರ್ಥ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಯಾವುದಾದೂ ನಿರ್ದೇಶನಗಳಿದ್ದರೆ;</p> <p>(II) ಈ ನಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಬಿಡುಗಡೆ ಮತ್ತು ವಾಪಸಾತಿಯ ಕುರಿತು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸಿದ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನಗಳು.</p>
<p>17D. Duties of Inspectors²⁰.- An Inspector appointed by the Central Government under section 17, for the purposes of securing compliance with the provisions of the Act, shall -</p>	<p>17ಡಿ. ನಿರೀಕ್ಷಕರ ಕರ್ತವ್ಯಗಳು,²⁰- ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಅನುಷ್ಠಾನ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಕಲಂ 17ರಡಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಿದ ಒಬ್ಬ ನಿರೀಕ್ಷಕರ ಕರ್ತವ್ಯಗಳೆಂದರೆ-</p>
<p>(i) comply with the norms of inspection issued by the Central Government from time to time;</p>	<p>(i) ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ತಪಾಸಣೆಗಾಗಿ, ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸುವ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದು;</p>
<p>(ii) comply with the instructions issued by the Central Government from time to time for the purposes of securing the compliance with the provisions of the Act; and</p>	<p>(ii) ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಅನುಪಾಲನೆಯ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ನೀಡುವ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು; ಮತ್ತು</p>
<p>(iii) report the Central Government quarterly regarding the inspection made by him for the purposes of securing the compliance with the provisions of the Act and the action taken by him for such purposes.</p>	<p>(iii) ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಅನುಪಾಲನೆ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಆತನು ನಡೆಸಿದ ತನಿಖೆಗಳು ಮತ್ತು ಅದರ ಪೂರೈಕೆಯ ಇಂತಹ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕ್ರಮದ ಕುರಿತು ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ತ್ರೈಮಾಸಿಕವಾಗಿ ವರದಿ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕು.</p>

²⁰ Inserted by Sec.9 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

<p>17E. Periodical inspection and monitoring²¹.- The Central Government shall create a system of monitoring and inspection for carrying into effect the provisions of section 17, which may include-</p>	<p>17 ಇ. ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ತಪಾಸಣೆ ಮತ್ತು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ²¹:- ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಕಲಂ 17ರ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಜಾರಿ ಮಾಡಲು ಕೆಳಗಿನ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಪರಿಶೀಲನಾ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ರಚಿಸತಕ್ಕದ್ದು-</p>
<p>(i) the number of periodical inspection to be conducted by the Inspector of the places at which the employment of children is prohibited and hazardous occupations or processes are carried out;</p>	<p>(i) ಮಕ್ಕಳ ದುಡಿಮೆಯನ್ನು ನಿಷೇಧಿಸಲಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳಗಳ ಮತ್ತು ಅಪಾಯಕಾರಿ ಉದ್ಯೋಗಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಗಳು ನಡೆಯುವ ಸ್ಥಳ (ಪ್ರದೇಶ) ಗಳನ್ನು ನಿರೀಕ್ಷಕರು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ನಡೆಸಬೇಕಾದ ತಪಾಸಣೆ (ತನಿಖೆ) ಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ.</p>
<p>(ii) the intervals at which an Inspector shall report to the Central Government complaints received to him relating to the subject matter of inspection under clause (i) and the details of action taken by him thereafter;</p>	<p>(ii) ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಿರೀಕ್ಷಕರು ನಿಬಂಧನೆ 1 ರ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ದೂರುಗಳು ಮತ್ತು ಕೈಗೊಂಡ ಕ್ರಮದ ಬಗ್ಗೆ ವಿಸ್ತೃತ ವರದಿಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಸಮಯದ ನಡುವಿನ ಅಂತರ;</p>
<p>(iii) maintenance of record electronically or otherwise of-</p>	<p>(iii) ವಿದ್ಯುನ್ಮಾನ ಅಥವಾ ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಅಂಶಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕಾದ ದಾಖಲಾತಿಗಳು;</p>
<p>(a) children and adolescent found to be working in contravention of the provisions of the Act including children who are found to be</p>	<p>(ಎ) ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿ ಕಾರ್ಮಿಕರಾಗಿ ದುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದ ಪತ್ತೆಯಾದ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದ ಮಕ್ಕಳ ವಿವರ;</p>
<p>(b) engaged in family or family enterprises in contravention of the Act;</p>	<p>(ಬಿ) ಕುಟುಂಬ ಮತ್ತು ಕೌಟುಂಬಿಕ ಉದ್ಯಮಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಯ್ದೆಯ ನಿಬಂಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ತೊಡಗಿರುವವರು;</p>
<p>(c) number and details of the offences compounded;</p>	<p>(ಸಿ) ರಾಜಿ ಸಂಧಾನಕ್ಕೊಳಗಾದ ಅಪರಾಧಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಗಳು ಮತ್ತು ವಿವರಗಳು;</p>
<p>(d) details of compounding amount imposed and recovered; and</p>	<p>(ಡಿ) ರಾಜಿ ಸಂಧಾನದ ಮೂಲಕ ವಿಧಿಸಲಾದ ಮತ್ತು ಸ್ವಾಧೀನ ಪಡಿಸಲಾದ ಮೊತ್ತದ ವಿವರಗಳು; ಮತ್ತು</p>
<p>(e) details of rehabilitation services provided to children and adolescents under the Act.”.</p>	<p>(ಇ) ಕಾಯ್ದೆಯಡಿಯಲ್ಲಿ ಪುನರ್ವಸತಿ ಸೇವೆಯನ್ನು ಒದಗಿಸಲಾದ ಮಕ್ಕಳ ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ವಿವರ”</p>

²¹ Inserted by Sec.9 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

FORM -A

[See Rule 16(1)]

Year

Name and Address of employer Place of work.....

Nature of work being done by the establishment

Sl.No	Name of adolescent ²²	Father's Name	Date of Birth	Permanent Address	Date of joining the establishment
1	2	3	4	5	6

Nature of work on which employed	Daily hours of work	Intervals of rest	Wages paid	Remarks
7	8	9	10	11

ನಮೂನೆ - ಎ
(ನಿಯಮ 16(1)ನ್ನು ನೋಡಿ)

ವರ್ಷ

ಉದ್ಯೋಗದಾತನ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ ಕೆಲಸದ ಸ್ಥಳ

ಸಂಸ್ಥೆ/ಸ್ಥಾಪನೆಯಿಂದ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಕೆಲಸದ ಸ್ವರೂಪ

ಕ್ರ.ಸಂ	ಹದಿಹರೆಯದವರ ಹೆಸರು ²²	ತಂದೆಯ ಹೆಸರು	ಜನ್ಮದಿನಾಂಕ	ಖಾಯಂ ವಿಳಾಸ	ಸಂಸ್ಥೆ/ಸ್ಥಾಪನೆಗೆ ಸೇರಿದ ದಿನಾಂಕ
1	2	3	4	5	6

ಮಾಡುವ ಕೆಲಸದ ಸ್ವರೂಪ	ದಿನದಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಗಂಟೆಗಳು	ವಿರಾಮದ ಸಮಯ	ಪಾವತಿಸಿದ/ಪಾವತಿ ಸುತ್ತಿರುವ ವೇತನ	ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳು /ಷರಾ
7	8	9	10	11

²² Substituted by Sec.10 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

FORM – B
(Certificate of Age)
[See rule 17(2)]

Certificate Number :

I hereby certify that I have personally examined (name)
son/daughter of residing at and that
he/she has completed his/her fourteenth year and his/her age, as nearly as van be
ascertained from my examination, is years (completed)

His/her descriptive marks are thumb
impression / signature of Child

Dated:.....

Place :

Medical Authority
Designation

ನಮೂನೆ – ಬಿ
(ವಯಸ್ಸಿನ ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ)
(ನಿಯಮ 17(2)ನ್ನು ನೋಡಿ)

ಪ್ರಮಾಣ ಪತ್ರ ಸಂಖ್ಯೆ:

ನಾನು ಈ ಮೂಲಕ ಪ್ರಮಾಣೀಕರಿಸುವುದೇನೆಂದರೆ (ಹೆಸರು)
ಮಗ/ಮಗಳಾ ದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ .. ಇವರನ್ನು
ನಾನು ಸ್ವತಃ ಪರೀಕ್ಷಿಸಿರುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಅವನು/ಅವಳು ತನ್ನ ಹದಿನಾಲ್ಕನೇ ವಯಸ್ಸನ್ನು ಪೂರ್ಣ
ಗೊಳಿಸಿದ್ದಾನೆ/ಳಿ, ನಾನು ನಡೆಸಿದ ಪರೀಕ್ಷೆಯ ಮುಖಾಂತರ ಖಚಿತವಾಗಿ, ಅವನು/ಳು
ವರ್ಷವಾಗಿರುತ್ತದೆ (ಪೂರ್ಣಗೊಂಡಿರುವ).
ಅವನ/ಳ ಗುರುತಿನ ಚಿಹ್ನೆಗಳು ಯಾವುದೆಂದರೆ

ಮಗುವಿನ ಹೆಚ್ಚಿನ ಗುರುತು ಅಥವಾ ಸಹಿ .

ದಿನಾಂಕ:

ಸ್ಥಳ:

ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಿ
ಹುದ್ದೆ

FORM C²³

[See Rule 2C(1)(b)]

Undertaking under rule 2C(1)(b) of the
Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Rules, 1988

I producer of
an audio visual media production or organiser of
a commercial event, involving the participation of the following child/children,
namely:-

S.No.	Name of the Child/ Children	Parent's/Guardian's Name	Address
-------	--------------------------------	-----------------------------	---------

do hereby undertake that in the course of the involvement of the above mentioned child/children in the event..... (specify the event), there shall be no violation of any of the provisions of the Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Act, 1986 (61 of 1986) and the Child and Adolescent Labour (Prohibition and Regulation) Rules, 1988 and full care shall be taken of the physical and mental health, and other requirements of the child/children, so that he/they feel no inconvenience. I also undertake that during the event, all laws applicable for the time being in force for the protection of children, including their right to education, care and protection, and legal provisions against sexual offences will be complied.

Dated:.....

Name and signature of the Producer.

ನಮೂನೆ - ಸಿ²³

(ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ನಿಯಮಾವಳಿ, 1988ರಡಿ
ನಿಯಮ 2ಸಿ (1)(ಬಿ) ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಡೆಯಬೇಕಾದ ಮುಚ್ಚಳಿಕೆ ಪತ್ರ)

ಆದ ನಾನು

ಒಂದು ಶ್ರವಣ

ದೃಶ್ಯ ಮಾಧ್ಯಮ ನಿರ್ಮಾಣದ ನಿರ್ಮಾಪಕ ಅಥವಾ

ಒಂದು ವಾಣಿಜ್ಯ

ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕ, ಇದರಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಗಿನ ಮಗು/ಮಕ್ಕಳ ಭಾಗವಹಿಸುವಿಕೆಯು
ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಕ್ರ.ಸಂ.

ಮಗು/ಮಕ್ಕಳ ಹೆಸರು

ಪಾಲಕ/ಪೋಷಕರ ಹೆಸರು

ವಿಳಾಸ

ಈ ಮೂಲಕ ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡುವುದೇನೆಂದರೆ, ಈ ಮೆಲ್ಕಂಡ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬಳಸಿ ನಿರ್ಮಿಸುತ್ತಿರುವ
. (ಈವೆಂಟ್ ನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ) ಮಕ್ಕಳ ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ

²³ Inserted by Sec.10 of C&ALPR Amendment Rules, 2017.

(ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಕಾಯ್ದೆ, 1986 (1986ರ 61) ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಮತ್ತು ಹದಿಹರೆಯದವರ ಕಾರ್ಮಿಕ (ನಿಷೇಧ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ನಿಯಮ 1988 ಯಾವುದೇ ನಿಬಂಧನೆಗಳ ಉಲ್ಲಂಘನೆಯಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಮಗು/ಮಕ್ಕಳ ದೈಹಿಕ ಮತ್ತು ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಳಜಿಯನ್ನು ವಹಿಸಲಾಗಿದೆ, ಮತ್ತು ಇತರ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಲಾಗಿದೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು/ಅವರು ಯಾವುದೇ ಅನಾನುಕೂಲತೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಾನು ಈ ಇವೆಂಟ್ ನಡೆಯುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮಕ್ಕಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ಮಕ್ಕಳ ಶಿಕ್ಷಣದ ಹಕ್ಕು ಸೇರಿದಂತೆ, ಪೋಷಣೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ, ಮತ್ತು ಲೈಂಗಿಕ ಅಪರಾಧಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಮೊದಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಕಾಯ್ದೆಗಳ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಸಹ ಪ್ರಮಾಣ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.

ದಿನಾಂಕ:

ನಿರ್ಮಾಪಕರ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಸಹಿ

Note.- The principal rules were published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, section 3, sub-section (i) vide G.S.R 847(E), dated the 10th August, 1988.

Compilation of rule and translation by:

Mr. Harish Jogi, Programme Manager, Mobile 9035129484

UNICEF Child Protection Programme, District Administration Building, Koppal.

Note: please refer to the original gazette copy for all judicial matters.

All amendments are in red and Italics